
I Really Miss You In Japanese

*I Really Miss
You In
Japanese*

*Downloaded from
www.whlarchitecture.com
by Karlee & Lorelai*

HOW TO SAY 'I REALLY MISS YOU' IN JAPANESE: A COMPLETE GUIDE TO EXPRESSING LONGING

When you are far from someone you love, the feeling of missing them can be overwhelming. If that person speaks Japanese, knowing how to express that emotion in their native language can deepen your connection and show genuine care. The phrase “I really miss you in Japanese” is more than a simple translation—it carries

cultural nuances, levels of formality, and emotional weight. In this article, we will explore the most common ways to say “I really miss you” in Japanese, unpack the grammar behind them, and offer tips on when to use each expression. Whether you are learning Japanese for a relationship, travel, or personal growth, this guide will help you convey your feelings naturally and respectfully.

THE MOST COMMON PHRASE:

AITAI

The closest and most natural way to say “I really miss you” in Japanese is **totemo aitai**. Breaking this down: **totemo** (totemo) means “very” or “really,” and **aitai** (aitai) means “want to meet” or “want to see.” So literally, it translates to “I really want to see you.” In Japanese culture, saying “I miss you” directly is less common than in English; instead, people express longing through the desire to be together. This phrase is versatile and can be used with friends, family, or romantic partners, depending on the context and tone. If you want to emphasize the feeling

even more, you can say **sugoku aitai** using **sugoku** (sugoku) which means “very much” or “extremely.” Another option is **meccha aitai** (meccha aitai) in casual Kansai dialect or among close friends. These variations all convey the same core message: “I really miss you.”

Adding
Emotional
Depth: **hii**
(Natsukas
hii)

Sometimes missing someone is tied to nostalgia. The word **hii**

懐かしい (natsukashii) describes a fond, wistful longing for something or someone from the past. You might say あなたが懐かしい (anata ga natsukashii), which means “I miss you” in a nostalgic sense. This is less about wanting to meet immediately and more about reminiscing. It is a tender way to express that you are thinking of someone and the memories you shared. Use it when you are looking at old photos or recalling a special time together.

POLITENESS
LEVELS:
CHOOSING THE
RIGHT FORM

Japanese is highly context-dependent, especially regarding politeness. When expressing “I really miss you in Japanese,”

you must consider your relationship with the listener.

Casual (For Friends, Family, or Partner)

With people you are close to, you can use the plain form: いたい (aitai). To add emphasis, ほんとにいたい (hontō ni aintai) – “I really want to see you.” Or すごくいたい (sugoku aintai). You can also omit the subject, as it is often understood.

Polite Very (For Formal Acquaintances, Letters or Colleagues, or Official Respectful Communication)

I Context)

For someone you are not extremely close with, use the polite form: お会いしたいです (aitai desu). To stress the intensity, say とてもお会いしたいです (totemo aitai desu) or ほんとうにお会いしたいです (hontō ni aitai desu). This is appropriate for a teacher, a boss, or a distant relative.

In highly formal situations, such as writing to a superior or in a business letter, you might use お会いしたいです (oai shitai desu) - “I wish to meet you.” The honorific prefix “お” adds respect. However, directly saying “I miss you” in formal settings is uncommon; instead, you can say みなさまにお会いできます (minasama ni oai deki zu

sabishiku omotte orimasu) – “I feel lonely not being able to meet you all.”

ALTERNATIVE WAYS TO EXPRESS ‘I MISS YOU’ IN JAPANESE

Japanese has several other expressions that convey missing someone, each with a subtle difference in meaning.

- **寂しい (Sabishii)** – Means “lonely.” You can say 寂しい 寂しい (anata ga inakute sabishii) – “I feel lonely without you.” This is a direct way to express the emotion of missing someone.
- **恋しい (Koishii)** – A more poetic and romantic word

meaning “yearning” or “longing.” It is often used for a lover or someone you deeply miss.

あなた (anata ga koishii) is a powerful, heartfelt phrase.

- **寂しい (Aenakute sabishii)** – “I’m lonely because I can’t see you.” This combines the inability to meet with the feeling of loneliness.
- **辛い (Tsurai)** – “Painful” or “hard.” You could say 寂しい (aenakute tsurai) – “It’s painful not being able to see you.”

Each of these can be intensified with adverbs like ほんとう (hontō ni – really), すごく

(sugoku - very), or 超超超 (meccha - super casual).

CULTURAL CONTEXT: WHEN TO SAY 'I REALLY MISS YOU' IN JAPANESE

Japanese communication often relies on implicit understanding. Directly saying "I miss you" can feel too strong or even dramatic in some situations, especially in early relationships or less intimate friendships. Instead, Japanese people might show they miss someone by asking about their well-being, sending a small gift, or using the phrase 会いたいです (mata aitai) - "I want to meet again." This is a softer, more polite way to express the same sentiment.

If you are in a romantic relationship, saying ずっと (zutto) repeatedly or with added emphasis like ずっとずっと (zutto zutto) (hontō ni aitai yo) with the particle "よ" for emphasis is common and welcomed. Among close friends, さびしいよ (sabishii yo) - "I'm lonely" - can be a casual way to say you miss them. In a long-distance relationship, Japanese couples often use 会いたくなかった (aitaku natta) - "I started to want to see you" - to convey that the feeling has grown.

GRAMMAR TIPS FOR NON-NATIVE SPEAKERS

To use these phrases correctly, remember that 会う (au) is the *-tai* form of the verb 会 (au - to meet). The *-tai* form expresses desire. You conjugate the verb

stem (miss) and add たい. The subject is usually marked by が (ga) or を (wa) – for example, あなたに会いたい (anata ni aitai) using the particle に (ni) for the target of the desire. However, in casual speech, particles are often dropped: 会いたい is sufficient.

When using さびしい, it is an adjective, so you can say さびしいです (sabishii desu) in polite speech. To link it to the absence of someone, use がいない (ga inakute) as in がいないからさびしい.

COMMON MISTAKES TO AVOID

1. **Translating “I miss you” literally.** The direct translation “I miss you” – like “私に会いたい” (watashi wa

anata o nogashiteimasu) – is incorrect and unnatural. Instead, use the expressions above.

2. **Overusing formality with close friends.**

Using 敬語 (keigo) with a best friend might sound stiff. Stick to casual forms.

3. **Ignoring context.** In a business email, avoid emotional phrases like “I really miss you.” Instead, use neutral language.

4. **Forgetting the power of silence.** Sometimes a simple message like “元気?” (genki? – How are you?) can

REGIONAL AND

only saying
someone without
saying it directly.

USING THESE PHRASES IN WRITING VS. SPEAKING

In text messages or letters, Japanese people often use emoticons, kaomoji (☺☺), or emoji to convey tone. For example, 🥺 (';ω;') adds a crying face to show emotion. In spoken language, intonation matters. Saying “~~~~~” with a soft, longing voice carries more weight than a flat tone. When writing to a romantic partner, you might say
~~~~~  
(Hontō ni aitai yo. Hayaku kimi ni aitai.) –  
“I really miss you. I want to see you soon.”

## GENERATIONAL VARIATIONS

Younger Japanese speakers, especially in Tokyo, often borrow English words. You might hear ミスッテ (misutteru) from the English “miss” as a slang verb, though it is not standard. In Kansai dialect (Osaka, Kyoto area), メッチャアタイ (meccha aitai) is extremely common. Older generations might prefer more traditional expressions like コイシイ (koishii). Being aware of these nuances can make your language sound more natural depending on who you are speaking to.

### PRACTICAL EXAMPLE DIALOGUE

**Situation:** A Japanese

girlfriend Far from Her Boyfriend (Text Message)

Girl: 〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇  
 〇〇 (Kyō mo aitai na. Sugoku sabishii yo.) – “I want to see you today too. I’m really lonely.”

Boyfriend: 〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇  
 (Ore mo. Konshūmatsu aeru?) – “Me too. Can we meet this weekend?”

Girl: 〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇 (Un, zettai aitai!) – “Yes, I definitely want to see you!”

This natural exchange shows how “I really miss you in Japanese” can be expressed without a literal translation.

## CONCLUSION

Expressing “I really miss you” in Japanese is an art that blends language, emotion, and cultural

awareness. The most common and effective phrase is 〇〇〇〇〇〇〇〇 (totemo aitai), but alternatives like 〇〇〇 (sabishii) and 〇〇〇 (koishii) offer richer shades of meaning. By choosing the right level of politeness, understanding when to speak directly or implicitly, and avoiding common pitfalls, you can convey your feelings sincerely and appropriately. Whether you are writing a love letter, sending a text, or speaking face-to-face, knowing how to say “I really miss you” in Japanese will strengthen your bonds and show respect for the language and culture. Practice these phrases with a native speaker or use them in your next message—you may find that the distance

between hearts becomes a little  
smaller.